

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 82 (2020)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Aktuelles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In Kürze

- Bei **John Deere** übernimmt **Alejandro Sayago** als Vizepräsident für Landtechnik, Rasen- und Grundstückspflege (Ag&Turf) die Verantwortung in der Region Europa, GUS-Staaten und Nordafrika.
- **Syngenta** eröffnete Anfang September in Münchwil AG eine neue Produktionsanlage und unterstreicht so die Absicht, auch nach der Übernahme durch eine chinesische Gruppe weiter in der Schweiz zu investieren.
- Über 300 **Alpbetriebe** und Berghütten haben nun auch **IP-Telefonie**. Bisher waren diese nicht oder nur ungenügend angeschlossen.
- **John Deere** verzichtet bis zum 31. Oktober 2021 auf eine Teilnahme an internationalen Landwirtschafts- sowie Rasen- und Grundstückspflege-Messen in Europa und den GUS-Staaten.
- **Pöttinger** erwirtschaftete im Geschäftsjahr 2019/2020 mit 366 Mio. Euro (–4% gegenüber Vorjahr) den zweitgrössten Umsatz seit Bestehen des Unternehmens.
- **Firestone** präsentiert mit dem «Performer Extra» einen neuen Traktorreifen, der im Vergleich zu Vorgängermodellen eine um 20% längere Lebensdauer bieten soll.
- Die nächste «**PotatoEurope**» findet erst 2021 in Lelystad (NL) statt.
- Mit dem «**VarioFlex+**» stellt **Vakutec** einen neuen Schleppschuhverteiler mit integriertem Hangausgleich vor.
- **McConnel** bringt eine völlig neue Baureihe des All-Terrain-Geräteträgers «**Robocut**» auf den Markt.
- Der Bundesrat setzt das revidierte **Enteignungsgesetz** am 1. Januar 2021 in Kraft. Die Entschädigungen bei der Enteignung von Kulturland werden erhöht.
- Die vom April auf Ende Oktober verschobene Tagung «**Landtechnik im Alpenraum**» findet jetzt nicht physisch im österreichischen Feldkirch, sondern nur virtuell statt.
- **FieldBee**, ein Spurführungssystem, kooperiert mit **CNH-Industrial**, so dass dieses System auf gewissen Traktoren der Marken «New Holland» und «Case IH» verfügbar wird.
- Für die direkte Einarbeitung von Gülle am Güllefass ergänzt **Kotte** das Produktportfolio um eine leichte Kurzscheibenegge.
- 38 **Land- und Baumaschinenmechaniker** haben ihr Meisterdiplom bekommen.

## «Battery-Universe»

In vielen Bereichen sind Akkus aus dem Alltag nicht mehr wegzudenken und halten auch in der Reinigungswelt in immer mehr Anwendungsgebieten Einzug. So bringt Kärcher als erster Hersteller überhaupt ein «Battery Universe» auf den Markt, mit dessen Geräten sowohl Reinigungsaufgaben als auch Anforderungen in der Grünpflege erfüllt werden können. Besonders Garten- und Landschaftsbauern sowie Landwirte profitieren von flexiblen Einsatzmöglichkeiten, da komplett unabhängig von der Stromversorgung gearbeitet werden kann. Dank der verwendeten Akkutechnologie entfällt die Umweltbelastung durch Abgase und auch die Lärmemissionen können gegenüber benzinbetriebenen Geräten erheblich gesenkt werden. Der wichtigste Aspekt für den professionellen Einsatz wurde berücksichtigt: Laufzeit und Leistung wurden auf die ausdauernden Einsatzanforderungen abgestimmt. Sowohl die kompakten Akkus der 18-Volt-Plattform als auch die leistungsfähigen Akkus der 36-Volt-Plattform sind in unterschiedlichen Kapazitäten verfügbar und decken ein breites Anwendungsfeld ab.

Zu diesen Akku-Geräten gehören Hochdruckreiniger, Trockensauger, Laubbläser, Kettensägen, Rasenmäher und -trimmer, Heckenscheren, Freischneider oder Mehrzwecksauger in allen Preis- und Leistungsklassen.



## Köppl bei Paul Forrer AG

Seit vier Generationen entwickeln und fertigen die Spezialisten von Köppl Einachser und Anbaugeräte für den professionellen Einsatz in Land- und Forstwirtschaft, Garten- und Landschaftsbau sowie für die kommunale Bewirtschaftung. In der Schweiz ist neu die renommierte Firma Paul Forrer AG in Bergdietikon AG für den Vertrieb verantwortlich. «Mit dem aktuellen Geräteprogramm von Köppl haben wir abgestimmte Maschinen und Anbaugeräte im Programm, die in technischer Perfektion und mit viel Liebe zum Detail entwickelt wurden. Diese bieten, was man von einem Spezialisten erwarten kann: Leistungsstarke, unverwundliche Helfer, die maximalen Komfort und höchste Sicherheit bieten», heisst es bei Paul Forrer. Köppl gilt als Hersteller mit dem umfangreichsten Programm an Anbaugeräten und Einachsern. Bis auf die Motoren komme jedes Teil aus der eigenen Entwicklung und Fertigung. Köppl kenne die harten Anforderungen und richte

seine Produkte danach aus. «Deshalb findet man im aktuellen Sortiment vom kompakten Allrounder bis zum robusten Kraftpaket und für jeden Einsatzzweck die perfekte Ausrüstung.»





**KÄRCHER**

**HITS**

Jetzt profitieren  
auf [kaercher-hits.ch](https://www.kaercher-hits.ch)

**BRING BACK  
THE WOW TO  
YOUR FARM.**

Unsere HD-Mittelklasse vereint die klassischen Stärken eines Kärcher Hochdruckreinigers: Robustheit, Leistungsstärke und Zuverlässigkeit. Die modular aufgebaute HD-Mittelklasse bekommen Sie bedarfsgerecht als stationäre Pumpeneinheit, als Allroundgerät oder im robusten Cage-Design. [kaercher.ch](https://www.kaercher.ch)





## «Keiler» mit Doppelbunker



Beim Kartoffelroder «Keiler 2 Classic» von Ropa mit dem neuen Doppelbunker ist das Trennen und Absorbieren von Kartoffeln in Untergrössen direkt auf dem Kartoffelro-

der möglich. Durch Sortierwalzen am Verleseband können Untergrössen ins abgeteilte Bunkersegment sortiert, separat auf Anhänger oder Kisten abgebunkert und noch während der Erntezeit vermarktet werden. Dies spart Lagerkapazität und zugleich ergeben sich Vorteile in Bezug auf die Belüftung und die Lagerfähigkeit der Normalsortierung. Über vier stufenlos von 25 bis 40 mm verstellbare Sortierwalzen erfolgt die Abtrennung direkt im Anschluss an das Verleseband. Bis zu acht Personen können so auf dem Verlesestand arbeiten. Der 8,5 t fassende Bunker ist im Verhältnis 3 zu 1 geteilt, verfügt über separate Befüllschlitten und eine Befüllautomatik für den Hauptbunker.

## Neuer Chef bei Agco

Martin Richenhagen, seit 2004 CEO von Agco und seit 2006 in Personalunion auch Vorsitzender des Aufsichtsrats, kündigt seinen altersbedingten Rückzug aus dem Unternehmen an und wird ab Januar 2021 durch Eric Hansotia (Bild) ersetzt. Hansotia ist derzeit als Senior Vice President bei Agco tätig und wird neben der operativen Führung des Unternehmens auch in dessen Aufsichtsrat eintreten. Der Amerikaner Hansotia ist seit 2013 für Agco tätig, vorher bekleidete er verschiedene Funktionen bei John Deere, wo er unter anderem auch für drei Jahre in Deutschland tätig war.



## «Impress» mit Mantelfolie



Da mit der neuen, optional verfügbaren Bindeeinheit bei den Rundballenpressen «Impress» von Pöttinger sowohl mit einem herkömmlichen Netz als auch mit einer Mantelfolie gewickelt werden kann, ist maximale Flexibilität unter allen Einsatzbedingungen gegeben. Für den Wechsel werde nur eine kurze Zeit beansprucht, heisst es beim Hersteller. «Die Netz- oder Mantelfolienrolle wird hydraulisch über eine Bremsrolle gebremst. Eine zusätzliche Popfbindeeinheit lässt die Mantelfolie zuverlässig in die Ballenkammer einlaufen.» Zum Schutz der Folie und um den Wechsel von Netz auf Folie oder umgekehrt zu erleichtern, steht eine zusätzliche Gleitrolle vor der Rollenaufnahme zur Verfügung. Die Rollenaufnahme ist für Bindemittel bis 1420 mm Kernbreite und einen Durchmesser bis 310 mm ausgelegt. Die Einsatzsicherheit wird zusätzlich durch eine serienmässig installierte Kamera gewährleistet. So kann der Binde- und Wickelvorgang bei den Festkammerpressen und den variablen Pressen «Impress Pro» immer überwacht werden.

## Mit Amazone, HE-VA und Phenix auf Tour

Die Firma Ott war Anfang September auf einer Feldabend-Tour an den vier Standorten Birrhard AG, Regensdorf ZH, Worben BE und Boussens VD. Gezeigt wurde den zahlreichen Besuchern, die sich aufgrund von Corona und Contact Tracing bei einer Eingangskontrolle registrieren mussten, Ackerbautechnik von Amazone, HE-VA und Phenix. Im Mittelpunkt standen unter anderem Pflüge, Grubber, Sämaschinen und Feldspritzen von Amazone. Darunter etwa die pneumatische Aufbausämaschine «Centaya 300 Super», die komplett

neue Einzelkornsämaschine «Precea 4500 2CC Super», die ab nächster Saison erhältlich ist, oder die neue Anbaufeldspritze «UF 1302». Vom französischen Hersteller Phenix stand das neuartige Hackgerät «Onyx» mit Verschieberahmen und hochmoderner Farberkennungskamera «Lynx» im Fokus und vom dänischen Hersteller HE-VA zeigte Ott Frontpacker, unter anderem das Frontanbaugerät «Twin 300» mit Schneidwalze für die vorgängige Bearbeitung von Ernterückständen und Stopplern.





# Futterernte Frühkauf 2021.

**Maximaler Frühbestell-  
rabatt bis 31.10.2020**

## Ihre CLAAS Verkaufs- und Servicepartner.

AG 5606 Dintikon	AT Agrar-Technik AG	056 624 90 10
AG 5630 Muri	Mosimann Paul	056 667 30 37
AG 5645 Ferkrieden	Villiger & Co. Landtechnik	041 787 16 63
AR 9043 Trogen	Hersche Landtechnik GmbH	071 343 70 00
BE 3207 Golaten	Sigrist Peter	031 755 58 40
BE 3252 Worben	TCPoint AG	032 384 19 59
BE 3272 Walperswil	KLM Technik AG	032 396 24 24
BE 3312 Fraubrunnen	Anliker Landtechnik AG	031 767 73 12
BE 3365 Grasswil	LMG Landmaschinen AG	062 968 17 09
BE 3617 Fahmi bei Thun	Walter Streit AG	033 437 29 37
BE 3775 Lenk	AS Garagen AG	033 733 30 30
FR 3185 Schmitten	Schöpfer Landtechnik AG	026 496 32 71
GL 8754 Netstal	Flöri GmbH	055 612 34 24
GR 7304 Maienfeld	Bernhardsgrütter Landtechnik AG	081 302 23 73
LU 6018 Buttisholz	Martin Ruckli AG	041 928 16 16
LU 6262 Langnau bei Reiden	Kunz Landtechnik Reiden AG	062 758 25 05
SG 8881 Tschierlach	Heer Landmaschinen AG	081 735 22 48
SG 9205 Waldkirch	Keller Landtechnik GmbH	071 385 12 64
SG 9230 Flawil	Lenggenhager Mechanik AG	071 393 22 65
SG 9533 Dietschwil	Zahner Landmaschinen	071 931 53 13
SG 9621 Oberhelfenschwil	Bollhalder Landmaschinen GmbH	071 374 33 03
SG 9642 Ebnat-Kappel	J. Heim Landtechnik GmbH	071 993 23 23
SH 8225 Siblingen	Müller Siblingen GmbH	052 682 18 70
SO 4617 Gunzgen	Büttiker Peter	062 216 30 61
SO 4654 Lostorf	Stefan Scheuber Landmaschinen	062 298 20 96
TG 8536 Hüttwilen	Heller Baumaschinen & Landtechnik GmbH	052 556 00 20
TG 8580 Hagenwil	Schönenberger Landtechnik	071 410 21 61
TG 9217 Neukirch an der Thur	Köchli Technik AG	071 642 21 28
ZH 8460 Marthalen	Meier Maschinen AG	052 305 42 42
ZH 8714 Feldbach	Elmer Maschinen & Geräte GmbH	055 244 24 15
ZH 8820 Wädenswil	LK-Tech AG	055 285 30 60
LIE 9497 Triesenberg	Loretz & Partner Anstalt	+423 262 04 00

**Bis 31.10.2020 beim Kauf  
einer neuen Futterernte  
Maschine:**

- ▶ Maximaler Frühbestellrabatt
- ▶ 2x CLAAS Hocker kostenlos  
für jede bestellte Maschine

**Jetzt Ihren CLAAS Partner oder  
Gebietsverkaufsleiter kontaktieren**

- **Roger Fuchs**  
Region Mittelland | 079 652 14 12
- **Ruedi Bischof**  
Region Ostschweiz | 079 239 93 23



**Serco Landtechnik AG**  
4538 Oberbipp  
sercolandtechnik.ch





## Stapler-Reifen mit spezieller Mischung

Beim «PS1000» von Trelleborg handelt sich um einen «Press-on-Solid»-Vollgummi-Gabelstaplerreifen. Dieser wird mit der innovativen «Pit Stop»-Line und einer speziellen Gummimischung sowie in einem neuen Reifendesign hergestellt, was eine hohe Lebensdauer, Leistungsfähigkeit und Sicherheit für die Betreiber gewährleisten sowie die Gesamtbetriebskosten und die Einwirkungen auf die Umwelt senken soll. Gemäss Tests soll der «PS1000» bis zu 30 % länger als andere Reifen auf dem Markt halten. Wenn auf dem Reifen die deutlich sichtbare, orangefarbene «Pit Stop»-Line erscheint, bedeutet dies, dass der Reifen noch etwa 100 Stunden Lebensdauer hat, sodass Betreiber und Flottenmanager exakt wissen, wann ihre Reifen getauscht werden müssen.

## BASF sucht die Balance

Der chemische Pflanzenschutz steht mit seiner Applikationstechnik und den eingesetzten Mitteln seit geraumer Zeit im kritischen Fokus der Öffentlichkeit. BASF, ein massgebender Player in diesem Geschäft, versucht mit verschiedenen Projekten die richtige Balance zwischen einer produktiven Landwirtschaft und der Erhaltung der Biodiversität zu finden. Zu diesem Thema organisierte das Unternehmen an seinem Hauptsitz in Ludwigs-hafen D eine Veranstaltung mit politischen Repräsentanten, aktiven Landwirten und Wissenschaftlern. Dabei lancierte BASF das Projekt «Lerchenbrot», über das Landwirte finanziell unterstützt werden, wenn sie in ihren Weizenfeldern ein Fenster als «Landeplatz» für Feldlerchen anlegen, so dass dieser Vogel im Feld landen, ein Nest bauen und letztlich das Gelege ausbrüten kann. Im Projekt integriert sind neben den Landwirten auch ei-

ne Mühle und ein Bäcker, der dieses Lerchenbrot mit einem Zuschlag von 10 Cent verkauft. Der Businessplan geht davon aus, dass beim derzeitigen Anbau von 40 ha Weizen ein Absatz von 600 000 solcher Brote zustande kommt, was letztlich ein Betrag von 60 000 Euro ergibt, der unter den Beteiligten verteilt werden kann. BASF möchte diese Anbaufläche auf über 10 000 ha ausbauen und hat zudem weitere ähnliche Projekte mit anderen Kulturen und Lebensmitteln in der Pipeline.



## Im Kleinformat

Weder Corona noch das Wetter konnten Ende August die Stihl «Timbersports» Schweizermeisterschaft der Holzfäller verhindern. Diese fand allerdings ohne Zuschauer statt. Dennoch lieferten die Sportler sich einen kollegialen, aber spannenden Wettkampf in diesem Ausnahmejahr. Dabei brillierte erneut der Waadtländer Christophe Geissler aus Aigle, der den 10. Meistertitel mit nach Hause nahm und sich einen neuen Rekord sicherte. Cyril Pabst aus Chailly VD wurde Zweiter und Pirmin Gnädigier aus Ramsen SH Dritter. Nebst den Profis duellierten sich auch die Nachwuchssportler sowie Damen mit Axt und Säge.



## 50 Jahre

Vor 50 Jahren gründeten 17 innovative Landwirte aus der Region Emmenmatt, Lauperswil, Zollbrück und Ranflüh die Maschinengenossenschaft Lauperswil und Umgebung. Ziel – damals wie heute – ist es, durch das gemeinsame Anschaffen von teureren und schlagkräftigen Geräten die Maschinenkosten erschwinglicher zu machen. Heute umfasst die Genossenschaft 59 Mitglieder, die Maschinen – vom Mäusevergaser bis zum Mähdrescher – sind an insgesamt 14 Standorten eingestellt. Anfang September wurde dieses Jubiläum in Emmenmatt BE feierlich begangen.





## Mehr Effektivität beim Düngerstreuen

Die Elektronikentwickler von Rauch und der App-Entwickler Neusta Mobile Solutions haben ein neues Unterstützungstool für die Landwirtschaft entwickelt. «WindMeter»-Feature bietet dem Landwirt vor Ort eine eigens anwendbare und aussagekräftige Messmöglichkeit, was für eine effiziente Ausbringung von Düngern unumgänglich ist. Die Bedienung des «WindMeter» funktioniert einfach. Es muss lediglich die «Fertilizer Chart»-App von Rauch, die optimale Einstellungen für die Maschine mit dem jeweiligen Saatgut oder Dünger vorgibt, via Bluetooth mit dem Flügelrad-Anemometer verbunden werden. Ein Ampelsystem auf dem Display verdeutlicht die vom Anemometer ermittelten und an die App übertragenen Parameter für die Strömungsgeschwindigkeit. Somit wird dem Landwirt aufge-



zeigt, ob das Streugut bei der vor Ort gemessenen Windgeschwindigkeit ausgebracht werden sollte. Dabei entscheidend ist die Windgeschwindigkeit quer zur Fahrtrichtung, da der Seitenwind die grösste Gefahr für die potenzielle Verwehung des Düngers darstellt.

## 9. Titel für Sprenger



Beat Sprenger konnte in Andelfingen ZH seinen insgesamt 9. Schweizermeister-Titel im Wettplügen feiern. Der Landwirt aus Wintersingen BL erreichte mit seinem Same-Kverneland-Gespann ein Total von 181 Punkten. Die Entscheidung allerdings fiel knapp aus. Der zweitplatzierte Marco Angst aus Wil ZH (Bild rechts) mit Deutz-Kverneland lag mit 180,5 Punkten gerade Mal 0,5 Punkte hinter Sprenger. Dritter wurde Altmeister Peter Ulrich aus Neerach ZH mit seinem Massey-Ferguson-Kverneland-Gespann und 176,5 Punkten. Insgesamt waren an der Schweizermeisterschaft 15 Wettplüger am Start. Das OK unter der Leitung von Stefan Spring leistete in Andelfingen eine top Vorarbeit, so dass dieser Anlass auf dem Gelände der Familie Hirt trotz Corona im Hintergrund reibungslos über die Bühne gehen konnte. Der Ansturm der Besucher war zwischenzeitlich so gross, dass wegen der 1000er Regel einige Personen nicht mehr aufs Fest- und Wettkampfgelände gelassen werden konnten.



## SMS-Wettbewerb

Jeden Monat verlost die Schweizer Landtechnik in Partnerschaft mit einem Landmaschinen-Händler ein attraktives Traktoren-Modell.



In dieser Ausgabe ist es ein Modell Deutz-Fahr «Agrotron X720» von Bruder im Massstab 1:16

## SMS – und gewinnen mit



Stucki Landtechnik AG  
Hühnerhubelstrasse 67  
3123 Belp

Schreiben Sie ein SMS (1 Fr.) mit  
SVLT Name Adresse  
an die Nummer 880 und gewinnen  
Sie mit etwas Glück dieses Modell  
des Deutz-Fahr «Agrotron X720».

Die glückliche Gewinnerin des Modells Fendt «1050 Vario», das in der August-Ausgabe der «Schweizer Landtechnik» zur Verlosung ausgeschrieben wurde, heisst

**Tania Bertschinger** und kommt aus  
**La Brévine NE.**